

KENWOOD

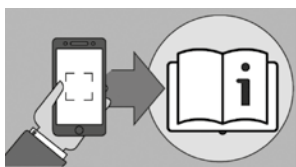
Important Safety



GB	Important Safety	2-3
NL	Belangrijk Veiligheid	4-5
F	Consignes importantes de sécurité	6-7
D	Wichtige Sicherheitshinweise	8-9
I	Informazioni di Sicurezza importanti	10-11
P	Informações de Segurança Importantes	12-13
E	Instrucciones importantes de seguridad	14-15
CAT	Instruccions importants de seguretat	16-17
DK	Vigtigt om sikkerhed	18-19
S	Viktigt om säkerhet	19-21
N	Viktig sikkerhetsmelding	21-22
SF	Tärkeitä turvaohjeita	23-24
TR	Önemli Güvenlik	24-26
CZ	Důležité bezpečnostní informace	26-27
H	Fontos biztonsági figyelmeztetés	28-29
PL	Ważne informacje na temat bezpieczeństwa	30-31
GR	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	32-34
RU	Важно: правила безопасности	34-36
KK	Маңызды қауіпсіздік	36-38
SK	Dôležité bezpečnostné upozornenie	38-40
UK	Важливі заходи безпеки	40-42
CRO	Važni podaci o sigurnosti	42-43
SL	Pomemben varnostni napotek	44-45

ξν-ξν

AR تعليمات أمان هامة



KAG30.000GY

English

Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels, including blade covers. Wash the parts: see 'Cleaning'
- Turn the speed control to 'O' (OFF) position and unplug:
 - before fitting or removing outlet covers/tools/ attachments;
 - after and when not in use;
 - before cleaning.
- **Do not** operate your appliance for longer than the times specified below without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.

Function/ Attachment	Maximum OperationTime	Rest Period Between Operations
Mini Chopper/ Mill	30 secs	Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes

- **Always keep** your fingers away from moving parts and fitted attachments.
- **Never** put your hand/fingers in the hinge mechanism.
- **Never** leave the Stand Mixer unattended when it is operating.
- The appliance **will not** operate if the attachments are not correctly fitted.
- Should excessive vibration occur when using an attachment, either reduce the speed or stop the machine and remove some of the contents.
- Attachments will be damaged and may cause injury if the interlock mechanism is subjected to excessive force.
- **DO NOT** process hot ingredients.
- **SCALD RISK:** Hot ingredients must be allowed to cool to room temperature before placing in the mini chopper/mill before blending.
- **Do not** touch sharp blades. Keep the blade assembly away from children.
- Before removing the mini chopper/mill from the machine:
 - switch off;
 - wait until the blades have completely stopped;
 - take care not to unscrew the jar from the blade assembly.

- Only use the jar with the blade assembly.
- **Never** fit the blade assembly to the machine without the jar fitted.
- **Do not** process hard spices such as dried Turmeric root as they may damage the blade.

Refer to your main Stand Mixer instruction book for additional safety warnings.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food. |
|---|

Service and Customer Care

UK only

If you need help with:

- using your attachment
- servicing or repairs (in or out of guarantee)
- ☎ call Kenwood customer care on **0345 222 0458**. **Have your model number ready (e.g. TYPE KAG30.000GY) and date code (e.g. 24B08) ready.** They are on the attachment outer carton.
- **spares and attachments**
- ☎ call 0844 557 3653.

Other countries

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "Troubleshooting guide" section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.

Nederlands

Veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle labels, inclusief de mesbeschermhoezen. Was de onderdelen: zie 'Reiniging'.
- Zet de snelheidsregeling op 'O' (uit) en haal de stekker uit het stopcontact:
 - voordat u contactdeksels/hulpstukken monteert of verwijderd
 - na gebruik en indien niet in gebruik
 - voordat u de machine schoonmaakt.
- Gebruik uw apparaat **nooit** langer dan hieronder staat aangegeven zonder een pauze. Als u het apparaat langere tijd zonder pauze gebruikt, kan dat schade veroorzaken.

Functie / hulpstuk	Maximale inschakeltijd	Pauze tussen twee inschakelingen
Mini hakhulpstuk / de molen gebruiken	30 seconden	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen

- Houd **altijd** uw vingers uit de buurt van bewegende onderdelen en aangebrachte hulpstukken.
- Steek **nooit** uw hand/vingers in het scharniergedeelte.
- Laat de keukenmachine **nooit** onbeheerd aan staan.
- Het apparaat **werkt niet** als de hulpstukken niet correct zijn bevestigd.
- Als een hulpstuk tijdens het gebruik te veel trilt, dient u de snelheid te verlagen of de machine te stoppen, de stekker uit het stopcontact te halen en wat inhoud te verwijderen.
- Hulpstukken kunnen beschadigd raken en letsel veroorzaken als er teveel druk op het vergrendelingsmechanisme wordt uitgeoefend.
- Verwerk **NOOIT** hete ingrediënten.
- **RISICO VAN BRANDWONDEN:** Laat hete ingrediënten altijd tot kamertemperatuur afkoelen alvorens ze in het mini hakhulpstuk/de molen te doen en te mengen.
- Raak de scherpe mesjes niet aan. Houd de messeneenheid uit de buurt van kinderen.
- Voordat u het mini hakhulpstuk/de molen van de machine af haalt:
 - schakelt u eerst de machine uit
 - wacht u tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen
 - let erop dat u de beker niet van het meselement afschroeft.

- Gebruik de beker alleen met het meegeleverde meselement.
- Plaats het meselement **nooit** op de machine zonder dat de beker is geplaatst.
- Verwerk **geen** harde specerijen zoals gedroogde kurkumawortel omdat dit het mes kan beschadigen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uw keukenmachine voor aanvullende veiligheidswaarschuwingen.

- Dit apparaat voldoet aan EG Verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen.

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'Problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center bij u in de buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.

Français

Sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les emballages et toutes les étiquettes, y compris les protections de lames. Lavez les pièces : voir « Nettoyage ».
- Mettez le sélecteur de vitesse sur la position « O » (Arrêt) et débranchez l'appareil :
 - avant d'installer ou de retirer le cache-sortie/l'ustensile/l'accessoire ;
 - après utilisation ou lorsqu'il n'est pas utilisé ;
 - avant toute opération de nettoyage.
- **N'utilisez pas** votre accessoire plus de temps que celui spécifié ci-dessous sans période d'arrêt. Si vous l'utilisez pendant de plus longues périodes, vous risquez de l'endommager.

Fonction/ accessoire	Temps d'utilisation maximal	Temps d'arrêt entre les utilisations
Hachoir/ moulin compact	30 secondes	Débranchez l'appareil et laissez refroidir pendant 15 minutes

- **Maintenez toujours** vos doigts hors des pièces mobiles et des accessoires installés.
- **Ne** mettez **jamais** vos doigts ou la main dans la charnière de l'appareil.
- **Ne** laissez **jamais** le robot pâtissier multifonction sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- L'appareil **ne** fonctionnera **pas** si les accessoires ne sont pas mis en place correctement.
- En cas de vibrations excessives lors de l'utilisation d'un accessoire, réduisez la vitesse ou arrêtez l'appareil et retirez une partie de son contenu.
- Veillez à ne pas forcer le mécanisme de verrouillage, l'appareil serait alors endommagé et pourrait provoquer des blessures.
- **NE PAS** mixer des ingrédients chauds.
- **RISQUE DE BRÛLURE** : il convient de laisser les ingrédients chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le hachoir/moulin compact avant de procéder au mélange.
- **Ne** touchez **pas** aux lames tranchantes. Gardez les couteaux hors de portée des enfants.

- Avant de retirer le hachoir/moulin compact du robot :
 - éteignez l'appareil ;
 - attendez que les couteaux soient à l'arrêt ;
 - faites attention de ne pas dévisser le gobelet/ couvercle de la base avec les couteaux.
- Utilisez le gobelet uniquement avec la base et les couteaux.
- N'installez **jamais** la base et les couteaux sur le robot sans le gobelet/ cuve.
- **Ne** broyez **pas** des épices dures telles que la racine de curcuma séchée, car elles peuvent endommager les lames.

Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre robot pâtissier multifonction pour des avertissements de sécurité supplémentaires.

- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « Guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Die gesamte Verpackung, alle Etiketten sowie den Klingenschutz entfernen. Alle Teile spülen, siehe „Reinigen“.
- Den Geschwindigkeitsregler auf „O“ (AUS) stellen und den Netzstecker ziehen:
 - vor dem Anbringen/Abnehmen von Anschlussdeckeln/Zubehörteilen/Aufsätzen;
 - nach oder wenn nicht in Gebrauch;
 - vor dem Reinigen.
- Das Gerät **nicht** ohne Ruhezeit länger als unten angegeben betreiben. Bei längerem, ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.

Funktion/ Aufsatz	Maximale Betriebszeit	Ruhezeit zwischen Betriebsphasen
Kompakt- Zerkleinerers/ Mahlaufsatzes	30 Sek.	Gerät vom Netzstrom trennen und 15 Minuten ab- kühlen lassen.

- **Immer** die Finger von beweglichen Teilen und angebrachten Aufsätzen fernhalten.
- **Niemals** Hand/Finger in den Klappmechanismus stecken.
- Die Küchenmaschine im Betrieb **niemals** unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät funktioniert **nur**, wenn die Aufsätze ordnungsgemäß angebracht sind.
- Falls während der Benutzung eines Aufsatzes starke Vibrationen auftreten, entweder die Geschwindigkeit reduzieren oder das Gerät stoppen und einen Teil des Inhalts entfernen.
- Aufsätze werden **beschädigt** und können Verletzungen verursachen, wenn der Verriegelungsmechanismus mit zu viel Kraftaufwand betätigt wird.
- **KEINE** heißen Zutaten verarbeiten.
- **VERBRÜHUNGSGEFAHR:** Heiße Zutaten müssen erst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor sie vor dem Mixen in den Kompakt-Zerkleinerer/Mahlaufsatz gefüllt werden.

- Die scharfen Klingen **nicht** berühren. Die Klingeneinheit von Kindern fernhalten.
- Vor Entfernen des Kompakt-Zerkleinerers/Mahlaufsatzes vom Gerät:
 - Gerät ausschalten.
 - warten, bis die Schlagmesser völlig zum Stillstand gekommen sind.
 - aufpassen, dass Sie den Becher/Deckel nicht von der Klingeneinheit abschrauben.
- Das Gefäß nur mit angebrachter Klingeneinheit verwenden.
- **Niemals** die Klingeneinheit in die Maschine einsetzen, wenn das Gefäß nicht angebracht ist.
- **Nicht** für harte Gewürze, wie z. B. getrocknete Kurkumawurzel, verwenden, da diese die Messer beschädigen könnten.

Weitere Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der Hauptanleitung Ihrer Küchenmaschine.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. |
|--|

Kundendienst und Service

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern. ● Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde. ● Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land. |
|---|

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere tutti gli imballaggi ed eventuali etichette, compresi i coperchi delle lame. Lavare le parti: vedere "Pulizia".
- Ruotare il comando della velocità in posizione "O" (OFF) e scollegare:
 - prima di montare o rimuovere i coperchi degli attacchi/utensili/accessori;
 - dopo e quando non sono in uso;
 - prima della pulizia.
- **Non** azionare l'apparecchio più a lungo di quanto specificato qui di seguito senza periodi di pausa. Tritare continuamente per lunghi periodi può danneggiare l'apparecchio.

Funzione/ Accessorio	Massimo tempo di azionamento	Periodo di pausa tra azionamenti
Tritatutto/ macinino compatto	30 secondi	Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare per 15 minuti

- **Tenere sempre** le dita lontane dalle parti in movimento e dagli accessori montati.
- **Non** mettere **mai** le mani/le dita nel meccanismo a cerniera.
- **Non** lasciare **mai** incustodita l'impastatrice planetaria.
- L'apparecchio non funzionerà se gli accessori non sono montati correttamente.
- Se si verificano vibrazioni eccessive quando si utilizza un accessorio, ridurre la velocità o fermare la macchina e rimuovere alcuni dei contenuti.
- Gli accessori verranno danneggiati e potrebbero causare lesioni se il meccanismo di interblocco è soggetto ad eccessive sollecitazioni.
- **NON** lavorare ingredienti caldi.
- **RISCHIO DI SCOTTATURA:** gli ingredienti caldi devono essere lasciati raffreddare a temperatura ambiente prima di essere inseriti nel mini tritatutto/macinino prima di frullarli.
- **Non** toccare le lame affilate. Tenere il gruppo lame lontano dalla portata dei bambini.

- Prima di rimuovere il mini-tritatutto/macchinino dalla macchina:
 - spegnere l'apparecchio;
 - attendere che le lame si siano completamente fermate;
 - fare attenzione a non svitare la caraffa/il coperchio dall'unità delle lame.
- Utilizzare la caraffa **solo** con il gruppo lame.
- **Non** montare **mai** il gruppo lama sulla macchina senza la caraffa.
- **Non** lavorare spezie dure come la radice di curcuma essiccata in quanto potrebbero danneggiare la lama.

Per ulteriori avvertenze di sicurezza, consultare il libretto di istruzioni del dell'Impastatrice planetaria.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Questo apparecchio è conforme al regolamento (CE) n. 1935/2004 sui materiali e articoli in contatto con alimenti. |
|---|

Manutenzione e assistenza tecnica

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "Guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com. ● NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato. ● In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza. |
|---|

Português

Segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Remova todas as embalagens e rótulos, incluindo as tampas das lâminas. Lave os componentes: ver “Limpeza”.
- Rode o controlo de velocidade para a posição “O” (Desligado) e retire o cabo da tomada eléctrica:
 - antes de colocar ou retirar tampas das entradas / utensílios / acessórios;
 - depois e quanto não estiver em utilização;
 - antes de limpar.
- **Não** faça funcionar o seu aparelho durante mais tempo do que os especificados abaixo e faça pausas entre recomeços. Processar continuamente durante longos períodos pode danificar o seu aparelho.

Função/ Acessório	Tempo Máximo de Funcionamento	Tempo de Pausa Entre Funcionamentos
Mini picadora/ moinho	30 seg.	Desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 15 minutos

- **Mantenha sempre** os seus dedos afastados de peças que se movem e dos acessórios colocados no aparelho.
- **Nunca** meta os seus dedos/mãos na dobradiça.
- **Nunca** deixe o Robot de Cozinha a funcionar sem vigilância.
- O aparelho **não** funcionará se os acessórios **não** estiverem correctamente colocados.
- Se durante a utilização de um acessório o aparelho vibrar demasiado, ajuste a velocidade ou pare a máquina e retire parte do conteúdo.
- Os acessórios ficarão danificados e poderão provocar ferimentos se o mecanismo de engate for submetido a uma força excessiva.
- **NÃO** processe ingredientes quentes.
- **RISCO DE QUEIMADURAS:** Deixe arrefecer os ingredientes quentes até à temperatura ambiente antes de os colocar na mini picadora/moinho antes de liquidificar.
- **Não** toque nas lâminas afiadas. Mantenha as crianças afastadas do dispositivo de lâmina.

- Antes de retirar a mini picadora/moinho da máquina:
 - desligue;
 - espere até que as lâminas estejam completamente paradas;
 - tenha cuidado para não desapertar o jarro/tampa da unidade de lâmina.
- Utilize o jarro apenas com o dispositivo de lâmina fornecido.
- **Nunca** coloque o dispositivo de lâmina na unidade motriz sem o jarro colocado.
- **Não** processe especiarias duras como o Açafrão da Índia pois podem danificar a lâmina.

Consulte o livro de instruções da sua Máquina de Cozinha principal, para mais informações sobre avisos de segurança.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Este aparelho está conforme com a Directiva n.º 1935/2004 da Comunidade Europeia sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos. |
|---|

Assistência e cuidados ao cliente

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção “Guia de avarias” do Manual ou visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com ● Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido. ● Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país. |
|--|

Seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas, incluidos los protectores de las cuchillas. Para lavar las piezas, consulte "Limpieza".
- Gire el control de velocidad a la posición de apagado "O" y desenchufe el aparato.
 - antes de colocar o quitar tapas de las salidas/utensilios/accesorios;
 - después de su uso y cuando no lo utilice;
 - antes de limpiarlo.
- **No** haga funcionar el aparato durante más tiempo del que se especifica a continuación sin un período de descanso. Si lo hace funcionar de manera continuada durante periodos de tiempo más largos, puede dañar el aparato.

Función/ accesorio	Tiempo máximo de funcionamiento	Período de descanso entre los funcionamientos
Minipicadora/ molinillo	30 segundos	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 15 minutos

- Mantenga **siempre** los dedos alejados de las piezas móviles y de los accesorios acoplados.
- **Nunca** ponga la mano o los dedos en el mecanismo de bisagra.
- **Nunca** deje el robot de cocina desatendido cuando esté en funcionamiento.
- El aparato **no** funcionará si los accesorios no están acoplados correctamente.
- Si al utilizar un accesorio, el aparato vibra en exceso, reduzca la velocidad o pare el robot y quite una parte del contenido.
- Los accesorios se estropearán y pueden producir lesiones si el mecanismo de enclavamiento se ve sometido a una fuerza excesiva.
- **NO** procese ingredientes calientes.
- **RIESGO DE ESCALDARSE:** hay que dejar que los ingredientes calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de ponerlos en la minipicadora/molinillo antes de mezclarlos.
- **No** toque las cuchillas afiladas. Mantenga el conjunto de cuchillas fuera del alcance de los niños.

- Antes de quitar la minipicadora/molinillo del robot:
 - apague el aparato;
 - espere hasta que las cuchillas se hayan parado totalmente;
 - tenga cuidado de no desenroscar la jarra/tapa del conjunto de cuchillas.
- Utilice la jarra únicamente con el conjunto de cuchillas suministrado.
- **Nunca** acople el conjunto de cuchillas al aparato sin que la jarra esté colocada.
- **No** procese especias duras como raíz de cúrcuma seca ya que pueden dañar la cuchilla.

Consulte el libro principal de instrucciones de su robot de cocina para obtener más información sobre las advertencias respecto a la seguridad.

- Este dispositivo cumple con el reglamento (CE) n.º 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección “Guía de solución de problemas” en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.

Seguretat

- Llegiu atentament aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- Traieu tots els embalatges i les etiquetes, incloent-hi les fundes protectores de les fulles. Per netejar les peces, consulteu "Neteja".
- Gireu el control de velocitat a la posició d'apagat "O" (OFF) i desendolleu l'aparell:
 - abans d'acoblar o treure les tapes de les sortides/estris/accessoris;
 - després del seu ús i quan no el feu servir;
 - abans de netejar-lo.
- **No** feu funcionar l'aparell durant més temps del que s'especifica a continuació sense un període de descans. Si el feu servir de manera contínua durant períodes de temps més llargs, podeu danyar l'aparell.

Funció/accessori	Temps màxim de funcionament	Període de descans entre els funcionaments
Minipicadora/ molinet	30 segons	Desendolleu l'aparell i deixeu-lo refredar durant 15 minuts

- Mantingueu **sempre** els dits allunyats de les peces mòbils i dels accessoris acoblats.
- **No** fiqueu mai la mà ni els dits al mecanisme de frontissa.
- **No** deixeu mai el robot de cuina sense vigilància quan estigui en funcionament.
- L'aparell **no** funcionarà si els accessoris no estan acoblats correctament.
- Si quan utilitzeu un accessori, l'aparell vibra en excés, reduïu la velocitat o atureu el robot i traieu una part del contingut.
- Aquestos accessoris s'espallaran i poden causar lesions si el mecanisme d'enclavament se sotmet a una força excessiva.
- **NO** processeu ingredients calents.
- **RISC DE CREMADES:** cal deixar que els ingredients calents es refredin a temperatura ambient abans de posar-los a la minipicadora/molinet abans de barrejar-los.
- **No** toqueu les fulles afilades. Mantingueu el conjunt de fulles fora de l'abast dels nens.

- Abans de treure la minipicadora/molinet del robot:
 - apagueu l'aparell;
 - espereu fins que les fulles s'hagin aturat completament;
 - aneu amb compte de no desenroscar el vas del conjunt de fulles.
- Utilitzeu el vas únicament amb el conjunt de fulles.
- **No** acobieu **mai** el conjunt de fulles a l'aparell sense que el vas estigui col·locat.
- **No** processeu espècies dures com ara arrel de cúrcuma seca, ja que podrien danyar la fulla.

Consulteu el llibre principal d'instruccions del vostre robot de cuina per obtenir més informació respecte a les advertències sobre la seguretat.

- Aquest aparell compleix el Reglament (CE) 1935/2004 sobre els materials i objectes destinats a entrar en contacte amb aliments.

Servei tècnic i atenció al client

- Si teniu cap problema amb el funcionament del vostre aparell, abans de sol·licitar assistència, consulteu la secció "Guia de resolució de problemes" del manual o visiteu www.kenwoodworld.com.
 - Tingueu en compte que el vostre producte està cobert per una garantia que compleix totes les disposicions legals relatives a qualsevol garantia existent i als drets dels consumidors vigents al país on es va comprar el producte.
 - Si el vostre producte Kenwood funciona malament o si trobeu algun defecte, envieu-lo o porteu-lo a un centre de serveis autoritzat de KENWOOD. Per trobar informació actualitzada sobre el vostre centre de serveis autoritzat de KENWOOD més proper, visiteu www.kenwoodworld.com o el lloc web específic del vostre país.

Sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og alle mærkater, herunder på knivenhederne. Vask delene: Se "Rengøring"
- Drej hastighedsregulatoren til "O"-positionen (FRA), og tag stikket ud:
 - inden påsætning eller aftagning af kraftudtagsdæksler/redskaber/tilbehør;
 - efter og når den ikke er i brug;
 - før rengøring.
- **Lad ikke** dit apparat køre i længere tid end de nedenfor specificerede tider uden pause. Kontinuerlig tilberedning i længere tid kan skade dit apparat.

Funktion/ tilbehør	Maksimal brugstid	Pause i brug
Minihakker/ kværn	30 sek.	Tag apparatets stik ud, og lad det køle ned i 15 minutter

- **Hold altid** fingrene væk fra bevægelige dele monteret tilbehør.
- **Kom aldrig** hånden/fingrene i hængselsmekanismen.
- Lad aldrig køkkenmaskinen være uden opsyn, når den er i brug.
- Apparatet **virker ikke**, hvis tilbehøret ikke er korrekt påsat.
- Skulle der fremkomme kraftig vibration under brug af tilbehør, skal du enten reducere hastigheden eller standse maskinen og fjerne noget af indholdet.
- Tilbehør vil blive beskadiget og kan forårsage personskade, hvis spærremekanismen tvinges.
- Tilbered **IKKE** varme ingredienser.
- **SKOLDNINGSRISIKO:** Varme ingredienser skal køle af til rumtemperatur, før de anbringes i minihakkeren/kværnen og blendes.
- **Rør ikke** ved skarpe knive. Hold knivenheden utilgængelig for børn.
- Før minihakkeren/kværnen tages af maskinen:
 - sluk;
 - vent, til knivene er standset helt,
 - pas på ikke at skrue bageret/laget af knivsenheden.
- Brug kun bægeret med den leverede knivenhed.
- **Sæt aldrig** knivenheden på motorenheden uden bægeret.

- **Tilbered ikke** hårde krydderier som tørret gurkemejerod, da de kan beskadige kniven.

Se hovedinstruktionsbogen til køkkenmaskinen for yderligere sikkerhedsadvarsler.

- Dette apparat overholder EF-forordning 1935/2004 om materialer og genstande, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, se afsnittet "Fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.

Svenska

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter, inklusive skydden för knivbladen. Diska delarna: se "Rengöring".
- Vrid hastighetsreglaget till läge "O" (AV) och dra ur kontakten:
 - innan du monterar eller tar bort uttagslock/verktyg/tillbehör.
 - efter användning eller då apparaten inte används.
 - före rengöring.
- Kör **inte** apparaten under längre tid än vad som anges nedan utan viloperiod. Kontinuerlig bearbetning under längre perioder kan skada apparaten.

Funktion/ tillbehör	Maximal drifttid	Viloperiod mellan bearbetningar
Minihackaren/ kvarnen	30 s	Koppla ur apparaten och låt den svalna under 15 min.

- **Håll alltid** fingrarna borta från rörliga delar och monterade tillbehör.
- Stick **aldrig** in handen/fingrarna i gångjärnsmekanismen.
- Lämna **aldrig** köksmaskinen oöversiktad när den används.
- Apparaten fungerar **endast** om tillbehören är rätt monterade.
- Om kraftiga vibrationer uppstår då ett tillbehör används ska du antingen dra ner hastigheten eller stoppa maskinen och ta bort en del av innehållet.
- Tillbehören skadas och kan orsaka personskador om spärrmekanismen hanteras ovarsamt.
- Bearbeta **INTE** heta ingredienser.
- **SKÅLLNINGSRISK:** Låt heta ingredienser svalna till rumstemperatur innan du placerar dem i minihackaren eller kvarnen före mixning.
- Rör **inte** vid vassa knivblad. Se till att bladenheten är utom räckhåll för barn.
- Innan du tar bort minihackaren/kvarnen från apparaten:
 - stäng av apparaten.
 - vänta tills bladen har stannat helt.
 - akta så att du inte skruvar loss behållaren/locket från bladenheten.
- Använd endast burken med bladenheten.
- Montera **aldrig** bladenheten på maskinen utan att burken är monterad.
- Bearbeta **inte** hårda kryddor, t.ex. torkad gurkmejarot, eftersom dessa kan skada bladen.

Se köksmaskinens bruksanvisning för ytterligare säkerhetsvarningar.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Den här apparaten uppfyller EG förordning 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel. |
|--|

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "Problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.

Norsk

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle etiketter, inkludert bladdeksler. Vask delene: se "Rengjøring"
- Vri hastighetsbryteren til «0» (av) og trekk ut støpselet:
 - før du setter på eller tar av uttaksdeksler/redskaper/tilbehør,
 - etter bruk og når den ikke skal brukes,
 - før rengjøring.
- **Ikke** bruk apparatet lenger enn de angitte tidene uten hvileperioder. Ved kontinuerlig behandling i lengre perioder kan det skade apparatet.

Funksjon/ tilbehør	Maksimum behandlingstid	Hvileperiode mellom hver behandling
Minihakkeren/ kvernen	30 sek	Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned i 15 minutter

- **Hold alltid** fingrene vekk fra bevegelige deler og montert tilbehør.
- Du må **aldri** stikke inn hånden/fingrene i hengslemekanismen.
- La **aldri** kjøkkenmaskinen være uten oppsyn mens den er i drift.
- Apparatet **kommer ikke** til å fungere dersom tilbehøret ikke er montert på riktig måte.

- Hvis det oppstår for mye vibrasjon når du bruker tilbehør, må du justere hastigheten eller stanse apparatet og fjerne noe av innholdet.
- Tilbehør blir **skadet** og kan forårsake personskader hvis det brukes for stor kraft på låsemekanismen.
- Du må **IKKE** behandle varme ingredienser.
- **RISIKO FOR SKOLDING:** Varme ingredienser må avkjøles til romtemperatur før de legges i minihakkeren/kvernen før de blandes.
- **Ikke** berør skarpe kniver Hold knivenheten utilgjengelig for barn.
- Før du fjerner minihakkeren/kvernen fra apparatet:
 - slå av apparatet,
 - vent til knivene har stanset helt,
 - pass på at du ikke skrur løs glasset/lokket fra knivenheten.
- Bruk kun krukken med bladenheten.
- Monter **aldri** bladenheten på maskinen uten at krukken er på plass.
- Du må **ikke** hakke harde krydder, slik som tørket gurkemeie – det kan skade kniven.

Se instruksjonsboken for hovedkjøkkenmaskinen din for ytterligere sikkerhetsadvarsler.

- Dette apparatet overholder EU-forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er bestemt å komme i kontakt med næringsmidler.

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «Feilsøkningsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
 - Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
 - Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.

Turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja merkinnät, teräsuojukset mukaan lukien. Pese osat: ks. osaa "Puhdistus"
- Käännä nopeudenvälitsin O (OFF/POIS) -asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta
 - ennen liitântöjen suojusten, työvälineiden tai varusteiden kiinnittämistä ja irrottamista
 - käytön jälkeen ja kun keittiökoneetta ei käytetä
 - ennen puhdistamista.
- Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti **korkeintaan** alla kuvatun ajan verran ilman taukoa. Jos sitä käytetään yhtäjaksoisesti pidempään, se saattaa vaurioitua.

Toiminto/ lisälaite	Pisin yhtäjaksoinen käyttöaika	Tauon pituus käyttöjaksojen välillä
Pienoisleikkuri/ mylly	30 sekuntia	Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia.

- **Pidä aina** sormet poissa liikkuvista osista ja kiinnitetyistä lisälaitteista.
- **Älä** työnnä kättäsi tai sormiasi saranamekanismiin.
- **Älä** jätä keittiökoneetta toimimaan ilman valvontaa.
- Laite ei **toimi**, jos varuste ei ole kunnolla paikallaan.
- Jos varustetta käytettäessä aiheutuu runsaasti tärinää, hidasta nopeutta tai pysäytä keittiökone ja poista osa sisällöstä.
- Varuste vaurioituu ja voi aiheuttaa tapaturman, jos lukitusmekanismiin kohdistetaan liikaa voimaa.
- **ÄLÄ** käsittele kuumia ainesosia.
- **PALOVAMMAN VAARA:** Kuumien ainesosien tulee antaa jäähtyä huoneenlämpötilaan ennen kuin ne asetetaan pienoisleikkuriin/myllyyn tai ennen sekoitusta.
- **Älä** koske teräviin teriin. Pidä teräyksikkö pois lasten ulottuvilta.
- Ennen kuin irrotat pienoisleikkurin/myllyn koneesta:
 - katkaise virta
 - odota, kunnes terät ovat pysähtyneet kokonaan.
 - Älä irrota astiaa/kantta teristä.
- Käytä ainoastaan teräasennelman mukana toimitettua tökkiä.
- **Älä** kiinnitä teräasennelmaa koneeseen ilman

paikallaan olevaa tölkkiä.

- **Älä** jauha kovia mausteita, esimerkiksi kuivattua kurkumajuurta, sille ne saattavat vahingoittaa terää.

Katso muut turvallisuusvaroitukset tehosekoittimen varsinaisesta ohjekirjasta.

- Tämä laite täyttää EU-asetuksen 1935/2004 elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista.

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttöohjeen Ongelmanratkaisuohteista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta visit www.kenwoodworld.com tai maakohtaisesta sivustosta.

Türkçe

Güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalaj malzemelerini ve etiketleri çıkartın. Parçaları yıkayın: bkz. 'Temizleme'
- Şu durumlarda hız ayarını 'O' (KAPALI) konuma getirin ve cihazı fişten çekin:
 - priz kapaklarını, araçlarını, eklerini çıkarıp takmadan önce;
 - kullanım bittikten sonra veya kullanımda değilken;
 - temizlik öncesi.
- Cihazınızı aşağıda belirtilen süreleri aşacak şekilde aralıksız olarak **çalıştırmayın**. Uzun süre boyunca sürekli olarak çalışma cihazınıza zarar verebilir.

Fonksiyon / Ek	Azami Çalışma Süresi	İşlemler arasında dinlendirme süresi
Mini doğrayıcı/ Öğütücüyü	30 sn.	Cihazın fişini çekin ve 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin

- **Her zaman** parmaklarınızı hareketli ve takılı parçalardan uzak tutun.
- Elinizi ve parmaklarınızı **asla** menteşe mekanizmasına koymayın.
- Mutfak Şefini çalışırken cihazı **asla** gözetimsiz bırakmayın.
- Aparatlar doğru bir biçimde takılmazsa cihaz **çalışmaz**.
- Bir aparatı kullanırken aşırı derecede titreşim oluyorsa hızı düşürün veya cihazı durdurup işlenilen malzemelerin birazını çıkarın.
- İç içe geçen kilit mekanizması aşırı güce maruz kalırsa aparatlar hasar görebilir ve yaralanmalar yaşanabilir.
- Sıcak malzemeleri **İŞLEMİYİN**.
- **HAŞLANMA RİSKİ:** Sıcak malzemelerin doğrayıcıya veya öğütücüye konmadan ya da blenderden geçirilmeden önce oda sıcaklığına kadar soğumaları beklenmelidir.
- Keskin bıçaklara **dokunmayın**. Bıçak ünitesini çocuklardan uzak tutun.
- Mini doğrayıcı/öğütücüyü mutfak robotundan çıkarmadan önce:
 - cihazı kapatın;
 - bıçakların tamamen durmasını bekleyin;
 - şişeyi/kapağı bıçak tertibatından ayırmamaya dikkat edin.
- Şişeyi sadece bıçak tertibatı ile kullanın.
- **Asla** bıçak ünitesini şişe takılı değilken makineye takmayın.
- Bıçaklara zarar verebilecekleri için, kuru zerdeçal kökleri gibi sert baharatları **işlemeyin**.

İlave güvenlik uyarıları için Mutfak Robotunuzun kullanma talimatına bakın.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">● Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur. |
|---|

Servis ve Müşteri Hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki 'Sorun Giderme Kılavuzu' bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.

Česky

Bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky včetně krytů sekacích nožů. Umyjte jednotlivé části: viz Čištění.
- Nastavte ovladač rychlosti do polohy „O“ (**VYPNUTO**) a odpojte přístroj z elektrické zásuvky:
 - před připojením nebo odpojením krytů/nástrojů/nástavců;
 - po použití přístroje a v době, kdy přístroj nepoužíváte;
 - před čišťením.
- **Nepoužívejte** spotřebič bez přerušení déle než po dobu uvedenou níže. Při delším používání bez přerušení se může spotřebič poškodit.

Funkce/ nástavec	Maximální doba provozu	Doba odpočinku před dalším použitím
Minisekáček/ mlýnek	30 s	Odpojte spotřebič a nechte na 15 minut vychladnout

- **Vždy udržujte** prsty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a nasazených nástavců.
- **Nikdy** nevsunujte ruku nebo prsty do mechanismu pantu.
- Spuštěný kuchyňský strojek **nenechávejte** bez dozoru.
- Přístroj se **nespustí**, pokud nebudou nástavce řádně připojeny.

- Pokud při používání některého nastavce dochází k nadměrným vibracím, přepněte přístroj na nižší rychlost nebo ho zastavte a vyjměte část obsahu.
- Při použití příliš velké síly na zajišťovací mechanismus může dojít k poškození nastavců a ke zranění.
- **NEZPRACOVÁVEJTE** horké přísady.
- **NEBEZPEČENÍ OPAŘENÍ:** Horké ingredience je třeba před umístěním do minisekáčku/mlýnku nechat před mixováním vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nedotýkejte se ostrých nožů. Chraňte nožovou jednotku před dětmi.
- Než minisekáček/mlýnek sundáte z přístroje:
 - vypněte přístroj;
 - počkejte, než se nože zcela zastaví;
 - dejte pozor, abyste neodšroubovali nádobu/víko od nožové sestavy.
- Používejte nádobu pouze s nožovou jednotkou.
- **Nenasazujte** nožovou jednotku na přístroj, pokud není nasazená nádoba.
- **Nemelte** tvrdé kořeny, například sušený kořen kurkumy, protože by to mohlo poškodit nožovou jednotku.

Další bezpečnostní upozornění najdete v hlavním návodu k použití pro kuchyňský robot.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Tento spotřebič splňuje nařízení ES č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami. |
|--|

Servis a údržba

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtěte část „Průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštivte stránky www.kenwoodworld.com. ● Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen. ● Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odnesete jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi. |
|---|

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét, valamint a késvédőket is. Mosogassa el a részegységeket (lásd „A készülék tisztítása”).
- Állítsa a sebességszabályozót az „O” (KI) állásba és a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból:
 - a nyílásfedelek/keverőfejek/tartozékok fel- és leszerelése előtt;
 - használat után és használaton kívül;
 - tisztítás előtt.
- **Ne** működtesse a készüléket pihentetés nélkül az alábbiakban megadottnál hosszabb ideig. Ha hosszabb ideig működteti egyfolytában, azzal károsíthatja a készüléket.

Funkció/ tartozék	Maximális működési idő	A működtetések között szükséges pihentetés
Mini darálót	30 s	A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, és várjon 15 percet, hogy a készülék lehűljön

- **Mindig** tartsa távol az ujjait a mozgó alkatrészekről és a felszerelt tartozékoktól.
- **Soha ne** dugja a kezét/ujjait a csuklószerkezetbe.
- Működés közben **soha ne** hagyja a konyhai robotgépet felügyelet nélkül.
- A készülék **nem működik**, ha a tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ha túlzott rezgés lép fel egy tartozék használatakor, csökkentse a sebességet vagy állítsa le a gépet, és vegyen ki valamennyit a feldolgozandó anyagból.
- A tartozékok megsérülhetnek és sérülést okozhatnak, ha a rögzítőmechanizmust túlzott erőnek teszi ki.
- **Ne** dolgozzon fel forró hozzávalókat.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Forró hozzávalók esetén, mielőtt a mini darálóba helyezné és összekeverné azokat, várja meg, hogy lehűljenek szobahőmérsékletre.
- **Ne** érjen hozzá az éles késekhez. A késegységet gyermekektől tartsa távol.

- Mielőtt levenné a mini darálót a gépről:
 - kapcsolja ki a készüléket;
 - várja meg, amíg a kések teljesen le nem álltak;
 - ügyeljen rá, nehogy az edényt/fedelet lecsavarja a késegységről.
- A mini edényt kizárólag a hozzá tartozó késegységgel használja.
- **Soha** ne szerelje a késegységet a gépre a mini edény nélkül.
- **Ne** aprítson kemény fűszereket, például szárított kurkumagyökeret, mert ezek károsíthatják a kést.

A további biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban nézze át a konyhai robotgép használati utasítását.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● A készülék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról szóló 1935/2004/EK rendelet követelményeinek. |
|--|

Szerviz és vevőszolgálat

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „Hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne. ● A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta. ● Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján. |
|--|

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie etykiety i materiały pakunkowe, w tym osłony ostrzy. Umyć części: zob. ustęp pt. „Czyszczenie”.
- Przesunąć regulator prędkości do pozycji „O” (wyłączony) i wyjąć wtyczkę z gniazdka:
 - przed zakładaniem i zdejmowaniem osłon gniazd/mieszadeł/nasadek;
 - po zakończeniu pracy i w czasie, kiedy urządzenie nie jest używane;
 - przed przystępowaniem do czyszczenia.
- **Nie używać** urządzenia bez przerwy przez czas dłuższy niż czasy podane poniżej. Nieprzerwana praca przez czas dłuższy może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Funkcja/ nasadka	Maksymalny czas pracy	Długość przerwy pomiędzy etapami pracy
Minirozdrabniacz/ młynek	30 sekund	Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie

- **Nigdy nie zbliżać** palców do obracających się części urządzenia i zamocowanych na nim nasadek.
- Do mechanizmu zawiasowego **nie wkładać** rąk ani palców.
- Pracującego urządzenia **nie wolno** pozostawiać bez nadzoru.
- Urządzenie **nie będzie** działać, jeżeli nasadki nie zostaną poprawnie zamocowane.
- Jeżeli podczas pracy nasadka zacznie nadmiernie wibrować, zmniejszyć prędkość obrotów albo zatrzymać urządzenie i wyjąć część składników.
- Używanie nadmiernej siły podczas obsługi mechanizmu blokującego spowoduje uszkodzenie nasadki, co może w konsekwencji spowodować wypadek i urazy ciała.
- **NIE** rozdrabniać składników gorących.
- **RYZIKO POPARZENIA:** Przed umieszczeniem w minirozdrabniaczu/młynku i blendowaniu gorące składniki należy zawsze ostudzić do temperatury pokojowej.

- **Nie dotykać** ostrzy. Zespół ostrzy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed zdjęciem minirozdrabniacza/młynka z robota:
 - wyłączyć urządzenie,
 - zaczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają;
 - zachować ostrożność, aby nie odkręcić pojemnika/pokrywy z zespołu ostrzy.
- Pojemnika używać wyłącznie z zespołem ostrzy załączonym w zestawie.
- **Nigdy** nie mocować zespołu ostrzy do urządzenia, jeżeli nie został na nie założony pojemnik.
- **Nie rozdrabniać** twardych przypraw korzennych, takich jak suszony korzeń kurkumy, ponieważ mogą one uszkodzić ostrza.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi robota, do którego przeznaczona jest nasadka.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1935/2004 dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. |
|---|

Serwis i punkty obsługi klienta

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com. ● Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony. ● W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju. |
|---|

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν ετικέτες, καθώς και τα καλύμματα λεπίδων. Πλύνετε τα μέρη: βλ. «Καθαρισμός»
- Στρέψτε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας στη θέση «Ο» (απενεργοποίηση) και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα:
 - πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση καλυμμάτων υποδοχών/εργαλείων/εξαρτημάτων,
 - μετά τη χρήση της συσκευής και όταν δεν χρησιμοποιείται,
 - πριν από τον καθαρισμό.
- **Μην** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για διάστημα μεγαλύτερο από αυτά που προσδιορίζονται παρακάτω, χωρίς να την αφήνετε να «ξεκουραστεί» για κάποια ώρα. Η συνεχής επεξεργασία για μεγαλύτερα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Λειτουργία/ Εξάρτημα	Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	Διάστημα μη λειτουργίας μεταξύ των χρήσεων
Μίνι κόφτης/ Μύλος	30 δευτ.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά

- **Κρατάτε πάντα** τα δάχτυλά σας μακριά από τα μέρη της συσκευής που κινούνται και από τα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- **Ποτέ** μην βάζετε το χέρι/τα δάχτυλά σας στον περιστρεφόμενο μηχανισμό.
- **Ποτέ** μην αφήνετε την Κουζίνομηχανή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η συσκευή **δεν θα** λειτουργήσει εάν τα εξαρτήματα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υπερβολική δόνηση όταν χρησιμοποιείτε ένα εξάρτημα, μειώστε την ταχύτητα ή απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε κάποια από τα περιεχόμενα.
- Εάν ασκηθεί υπερβολική δύναμη στον μηχανισμό ενδοασφάλειας, τα εξαρτήματα θα υποστούν ζημιά και ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

- **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ:** Θα πρέπει να αφήνετε τα καυτά υλικά να κρυώσουν έως ότου φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου, προτού τα τοποθετήσετε στον μίνι κόφτη/μύλο για να τα αναμείξετε.
- **Μην** αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες. Κρατήστε τη διάταξη λεπίδων μακριά από τα παιδιά.
- Προτού αφαιρέσετε τον μίνι κόφτη/μύλο από τη συσκευή:
 - θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας,
 - περιμένετε έως ότου οι λεπίδες σταματήσουν εντελώς να κινούνται,
 - προσέξτε να μην ξεβιδώσετε το δοχείο/καπάκι από τη διάταξη λεπίδων.
- Να χρησιμοποιείτε το δοχείο μόνο με τη διάταξη λεπίδων.
- **Μην** προσαρμόζετε **ποτέ** τη διάταξη λεπίδων στη συσκευή χωρίς να έχει τοποθετηθεί το δοχείο.
- **Μην** επεξεργάζεστε σκληρά μπαχαρικά, όπως αποξηραμένη ρίζα κουρκουμά, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στις λεπίδες.

Για πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της Κουζίνομηχανής σας.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. |
|---|

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγιών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.
- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.

Русский

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки, включая защитные чехлы для ножей. Вымойте детали: см. раздел “Чистка”.
- Поверните регулятор скорости в положение “О” (Выкл.) и выньте электрическую вилку из сети
 - перед установкой или снятием заглушек гнезд/инструментов/насадок;
 - после использования прибора и когда он не используется;
 - перед чисткой.
- Непрерывная работа прибора **не должна** превышать пределы, указанные ниже; по окончании указанного периода следует на время остановить работу. Превышение допустимого времени обработки может привести к повреждению прибора.

Функция/ Насадка	Максимальное время работы	Интервал между периодами работы
Минирезка/ измельчитель	30 сек	Выключите прибор из сети и дайте ему остыть в течение 15 мин.

- **Не допускайте**, чтобы ваши руки приближались к движущимся частям и установленным насадкам.
- **Никогда** не помещайте руки/пальцы в шарнирный механизм.
- **Никогда** не оставляйте включенную кухонную машину без присмотра.
- Прибор будет работать **только при условии**, что насадки установлены правильно.
- При избыточной вибрации в процессе использования насадки следует либо уменьшить скорость, либо остановить машину и удалить часть содержимого.
- Применение избыточной силы к механизму блокировки приведет к повреждению насадки и может привести к травме.
- **НЕ СЛЕДУЕТ** обрабатывать горячие ингредиенты.
- **РИСК ОШПАРИВАНИЯ:** горячие ингредиенты необходимо остудить до комнатной температуры перед тем, как поместить их в минирезку/измельчитель для смешивания.
- **Не прикасайтесь** к острым лезвиям. Держите ножевой блок в недоступном для детей месте.
- Перед снятием минирезки/измельчителя с машины:
 - отключите прибор;
 - дождитесь полной остановки ножевого блока;
 - следите за тем, чтобы не открутить контейнер от ножевого блока.
- Используйте контейнер только с ножевым блоком.
- **Никогда** не устанавливайте ножевой блок на кухонную машину, не установив контейнер.
- **Не обрабатывайте** твердые специи, такие как высушенный корень куркумы, так как это может привести к повреждению лезвия.

Дополнительные предупреждения о безопасности можно найти в основной инструкции к кухонной машине.

- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.

Қазақша

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Бүкіл орауыш пен қандай да бір жапсырмаларды, оның ішінде пышақ қақпақтарын алып тастаңыз. Бөлшектерді жуу: «Тазалау» бөлімін қараңыз
- Жылдамдықты басқару тетігін «О» (ӨШІРУ) күйіне бұрап, розеткадан ажыратыңыз:
 - жетек ұяшығының қақпақтарын/құралдарын/ бекітпелерін орнатпас немесе алмас бұрын;
 - пайдаланғаннан кейін немесе пайдаланылмаған кезде;
 - тазаламас бұрын.
- Құрылғыны үзіліссіз төменде көрсетілген уақыттан асыра пайдалануға **болмайды**. Ұзақ уақыт үздіксіз пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

Функция/ Саптама	Максималды жұмыс уақыты	Жұмыстар арасындағы үзіліс мерзімі
Шағын ұсақтағыш/ диірменді	30 с	Құрылғыны ажыратып, 15 минут суытып алыңыз

- Саусақтарыңызды қозғалатын бөліктерге және орнатылған тіркемелерге **мүлдем жақындатпаңыз**.
- **Ешқашан** қолдарыңызды/саусақтарыңызды шарнирлі механизмге салмаңыз.
- Асүй құрылғысын жұмыс істеп тұрған кезінде **ешқашан** қараусыз қалдырмаңыз.
- Бекітпелер дұрыс орнатылмаса, құрылғы дұрыс **жұмыс істемейді**.
- Бекітпені пайдалану кезінде артық діріл тудырса, жылдамдықты азайтыңыз немесе құрылғыны тоқтатып, табақ ішіндегі затты азайтыңыз.
- Құлыптау механизміне артық күш түскен кезде, бекітпелер зақымдалуы және жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Ыстық өнімдерді өңдеуге **БОЛМАЙДЫ**.
- **КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ:** ыстық ингредиенттерді араластыру алдында шағын ұсақтағышқа/диірменге салмас бұрын, бөлме температурасына дейін салқындату керек.
- Өткір пышақтарынан **ұстамаңыз**. Пышақ жинағын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Шағын ұсақтағышты/диірменді құрылғыдан алмас бұрын:
 - құрылғыны өшіріңіз;
 - пышақтар толық тоқтағанша күтіңіз;
 - сауытты/қақпақты пышақ жинағынан ажыратып алмаңыз.
- Құмыраны тек берілген пышақ жинағымен бірге пайдаланыңыз.
- **Ешқашан** пышақ жинағын құрылғыға құмыраны орнатпай салмаңыз.
- Құрғақ куркума тамыры сияқты қатты дәмдеуіштерді өңдеуге **болмайды**, себебі олар пышақты зақымдауы мүмкін.

Қосымша қауіпсіздік ескертулерін негізгі асүй құрылғысының нұсқаулық кітабынан қараңыз.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді. |
|---|

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.

Slovenčina

Bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Odstráňte všetky obaly a všetky štítky vrátane krytov čepelí. Umyte časti: pozrite si "Čistenie".
- Pretočte ovládač rýchlosti do pozície VYPNUTIA („O“) a zariadenie odpojte z elektrickej siete:
 - pred zakladaním a vyberaním krytov výstupov/nástrojov/príslušenstva;
 - po použití a keď zariadenie nebude používané;
 - pred čistením.
- **Neuvádzajte** toto zariadenie do chodu bez prerušenia na dlhšie, než sú časy uvedené nižšie. Neprestajné spracovávanie trvajúce dlhší čas ho totiž môže poškodiť.

Funkcia/ príslušenstvo	Maximálna dĺžka chodu zariadenia	Čas odpočinku zariadenia medzi jeho chodom
Mini sekáčik/ mlynček	30 sekúnd	Zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho 15 minút postáť, aby sa ochladilo.

- **Vždy držte prsty** v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí a namontovaných nástavcov.
- **Nikdy** nevkladajte ruku/prsty do závesného mechanizmu.

- **Nikdy** nenechávajte kuchynský robot bez dohľadu, keď je v chode.
- Ak príslušenstvo nebude založené správne, zariadenie **nebude** fungovať.
- Keby pri používaní príslušenstva došlo k nadmernej vibrácii, znížte rýchlosť alebo zariadenie zastavte a odoberte trochu z jeho obsahu.
- Zaisťovací mechanizmus nesmie byť vystavený nadmernej sile, lebo príslušenstvo by sa mohlo poškodiť, čo by mohlo spôsobiť zranenie.
- **NESPRACOVÁVAJTE** horúce zložky.
- **RIZIKO OPARENIA:** Horúce ingrediencie sa pred mixovaním musia nechať vychladnúť na izbovú teplotu, pred tým ako sa umiestnia do minisekáčika/mlynčeka na mixovanie
- **Nedotýkajte** sa ostrých čepelí. Uchovávajte zostavu nožov mimo dosahu detí.
- Pred vybratím mini sekáčika/mlynčeka zo zariadenia urobte toto:
 - Zariadenie vypnite.
 - Počkejte, kým sa nože úplne nezastavia.
 - Davajte pozor na to, aby ste neodskrutkovali pohar/veko tohto príslušenstva z jeho nožovej zostavy.
- Používajte nádobu iba s čepeľou.
- **Nikdy** nepripevňujte zostavu čepele k stroju bez nasadenej nádoby.
- **Nespracovávajte** tvrdé korenie, ako napríklad sušený koreň kurkumy, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu čepele.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia nájdete v hlavnej príručke ku kuchynskému robotu.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami. |
|---|

Сервіс а starostlivost' o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadanim pomoci si najprv prečítajte časť „Riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odnesť ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.

Українська

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть усе пакування та етикетки, включаючи кришки лез. Помийте частини: див. «Чищення».
- Повертайте регулятор швидкості в положення «О» (ВІМК) та відключайте пристрій від мережі електропостачання:
 - перед встановленням або зніманням кришок/деталей/насадок;
 - після використання та якщо прилад не використовується;
 - перед чищенням.
- **Не** перевищуйте час роботи приладу без перерви, вказаний нижче. Безперервна експлуатація приладу протягом тривалого періоду часу може пошкодити прилад.

Функція / Насадка	Максимальний час експлуатації	Перерва між послідовними запусками
Міні-подрібнювача/млинка	30 сек	Від'єднайте прилад від електромережі та дайте охолонути йому протягом 15 хвилин

- **Слідкуйте за тим**, щоб ваші пальці не торкалися рухомих частин приладу та встановлених насадок.
- **Не** вставляйте руки/пальці в шарнірний механізм.

- **Не** залишайте кухонний комбайн, що працює, без нагляду.
- Прилад **не** буде працювати, якщо насадка встановлено не правильно.
- У разі виникнення дуже сильної вібрації під час використання насадки, зменште швидкість або зупиніть прилад і вийміть частину вмісту.
- Надмірна дія на механізм блокування може пошкодити насадку і спричинити травму.
- **НЕ** обробляти гарячі інгредієнти.
- **РИЗИК ОПІКУ:** Перш, ніж помістити в міні-подрібнювач/млинок для змішування, гарячі інгредієнти повинні охолонути до кімнатної температури.
- **Не** торкайтеся гострих лез. Зберігайте ножовий блок в недоступному для дітей місці.
- Перед вийманням міні-подрібнювача/млинка з пристрою:
 - вимкніть прилад;
 - зачекайте, доки ножі повністю зупиняться;
 - не знімайте чашу/кришку з ножового блока.
- Використовуйте лише банку з блоком леза, надані у комплекті.
- **Не** підключайте блок леза до блоку живлення без встановленої банки.
- **Не** подрібнюйте тверді спеції, як-от корінь куркуми, оскільки вони можуть пошкодити ножі.

Перегляньте основний посібник з використання кухонного комбайна для додаткових заходів безпеки.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 1935/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо контактують з їжею. |
|--|

Обслуговування та ремонт

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com. ● Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний. |
|--|

- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.

Hrvatski

Sigurnost

- Pažljivo pročitajte ove upute i zadržite za buduću upotrebu.
- Uklonite svu ambalažu i sve naljepnice, uključujući poklopce noževa. Operite dijelove: pogledajte „Čišćenje“.
- Postavite kontrolu brzine u položaj 'O' (OFF) i isključite:
 - prije postavljanja ili uklanjanja poklopca utikača / alata/dodataka;
 - nakon korištenja i kada se ne koristi;
 - prije čišćenja.
- **Ne** koristite uređaj duže od dolje navedenog vremena bez razdoblja odmora. Kontinuirana obrada tijekom duljih razdoblja može oštetiti vaš uređaj.

Funkcija/ dodatak	Maksimalno vrijeme rada	Razdoblje odmora između obrada
Mini sjekač/ mlinac	30 sekundi	Isključite uređaj i pustite da se ohladi 15 minuta

- **Uvijek držite** prste podalje od pokretnih dijelova i ugrađenih dodataka.
- **Nikad** ne stavljajte ruku/prste u zglobni mehanizam.
- **Nikad** ne ostavljajte Kuhinjski robot bez nadzora dok radi.
- Uređaj **neće** raditi ako dodaci nisu ispravno postavljeni.
- Ako dođe do prekomjernih vibracija kada koristite dodatak, smanjite brzinu ili zaustavite uređaj i uklonite dio sadržaja.
- Dodaci se mogu oštetiti i mogu uzrokovati ozljede ako je mehanizam za pričvršćivanje podvrgnut prekomjernoj sili.
- **NE OBRAĐUJTE** vruće sastojke.
- **RIZIK OD OPEKLINA:** Ostavite vruće sastojke da se ohlade na sobnu temperaturu prije stavljanja u mini sjeckalicu/mlinac prije miješanja.

- **Ne** dodirujte oštre noževe. Držite sklop noževa podalje od djece.
- Prije uklanjanja mini sjekača/mlinca iz uređaja:
 - Isključite;
 - Pričekajte dok se oštrice potpuno zaustave;
 - Pazite da ne odvrnete staklenku sa sklopa noževa.
- Koristite samo staklenku sa sklopom noževa.
- **Nikad** ne postavljajte sklop noža na uređaj bez pričvršćene staklenke.
- **Ne** obrađujete tvrde začine kao što je sušeni korijen kurkume jer može oštetiti oštricu.

Dodatna sigurnosna upozorenja potražite u glavnoj knjizi s uputama za Kuhinjski robot.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Ovaj uređaj je u skladu s EC Direktivom 1935/2004 o materijalima i predmetima koji su namijenjeni za kontakt s hranom. |
|--|

Servis i služba za korisnike

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Ako doživite probleme s radom vašeg uređaja, prije nego zatražite pomoć, pogledajte u 'Troubleshooting Guide' u priručniku ili posjetite www.kenwoodworld.com. ● Imajte na umu da je vaš proizvod pokriven jamstvom koje je u skladu sa svim zakonskim odredbama koje se odnose na sva postojeća jamstva i prava potrošača u zemlji u kojoj je proizvod kupljen. ● Ako se vaš proizvod Kenwood pokvari ili pronađete pogreške, pošaljite ga ili odnesite u servisni centar ovlašten za Kenwood. Kako biste našli podatke o vašem najbližem Servisnom centru ovlaštenom za Kenwood proizvode otidite na www.kenwoodworld.com ili na web stranicu specifičnu za vašu zemlju. |
|--|

Varnost

- Skrbno preberite ta navodila in jih shranite za uporabo v prihodnje.
- Odstranite vso ovojnino in vse nalepke, vključno z zaščito rezil. Operite sestavne dele: glejte poglavje »Čiščenje«.
- Zavrtite gumb za hitrost v položaj »O« (izključeno) in izvlecite vtič iz vtičnice:
 - Pred nameščanjem ali odstranjevanjem pokrovov izliva/orodij/priključkov;
 - po uporabi in ko se ne uporablja;
 - pred čiščenjem.
- Aparat naj **ne** deluje dlje kot je navedeno brez vmesnega premora. Daljše aparata lahko privede do poškodbe aparata.

Funkcija/ priključek	Najdaljši čas delovanja	Čas premora med uporabo
Mini sekljalnik/ mlinček	30 sek.	Izvlecite vtič aparata in počakajte, da se ohladi vsaj 15 minut

- Prste **vedno** držite stran od premičnih delov in nameščenih priključkov.
- **Nikoli** ne segajte s prsti v področje zglobov.
- **Nikoli** ne puščajte kuhinjskega robota brez nadzora, ko deluje.
- Če priključki niso pravilno nameščeni, aparat **ne bo** deloval.
- Če se pri uporabi priključka pojavijo močni tresljaji, zmanjšajte hitrost ali zaustavite aparat in odstranite nekaj sestavin.
- Če na zaklepni mehanizem delujete s preveliko silo, se lahko poškodujete ali pa se poškodujejo priključki.
- **NE** predelujte vročih sestavin.
- **NEVARNOST OPEKLIN:** Vroče sestavine naj se pred vstavljanjem v mini sekljalnik/mlinček ohladijo na sobno temperaturo.
- Ne dotikajte se ostrih rezil. Sklop rezil hranite izven dosega otrok.
- Preden odstranite mini sekljalnik/mlinček iz aparata:
 - izključite aparat;
 - počakajte, da se rezila v celoti zaustavijo;
 - pazite, da ne odvijete vrča s sklopa rezil.
- Vrč uporabljajte samo skupaj s priloženim kompletom rezil.

- **Nikoli** ne nameščajte sklopa rezil, če vrč še ni vstavljen.
- **Ne** predelujte trdih začimb, kot je na primer korenina kurkume, saj lahko poškodujejo rezila.

Dodatne varnostne napotke najdete v knjižici z navodili za vaš kuhinjski robot.

- Ta aparat je skladen z uredbo EC 1935/2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik s hrano.

Servis in podpora strankam

- Če imate z delovanjem aparata kakršne koli težave, si pred zahtevo za podporo preberite razdelek »Vodič za odpravljanje težav« v tem priročniku ali obiščite spletno mesto www.kenwoodworld.com.
- Upoštevajte, da za vaš izdelek velja garancija, skladna z vsemi zakonskimi predpisi in potrošniškimi pravicami v državi nakupa izdelka.
- Če vaš izdelek Kenwood ne deluje pravilno ali odkrijete kakršne koli pomanjkljivosti, ga odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center KENWOOD. Za podrobnosti o vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru KENWOOD obiščite www.kenwoodworld.com ali spletno mesto za vašo državo.

- لا تلمسي الشفرات الحادة. احتفظي بمجموعة الشفرات بعيداً عن متناول الأطفال.
- قبل إزالة المفرمة / المطحنة الصغيرة عن الجهاز:
 - أوقف تشغيل الجهاز؛
 - انتظري حتى توقف الشفرات عن الدوران تماماً؛
 - توخي الحذر حتى لا ينفصل وعاء الطحن/الغطاء العلوي عن وحدة الشفرات.
- استخدممي الوعاء فقط مع مجموعة الشفرات.
- يحظر تركيب مجموعة الشفرات في الجهاز بدون تركيب الوعاء.
- لا تحضري التوابل الصلبة مثل جذر الكركم المجفف لأنها قد تتلف الشفرة.

ارجعي إلى دليل التعليمات الرئيسي لجهاز المطبخ المتكامل للاطلاع على تحذيرات إضافية تتعلق بالسلامة.

- يتوافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لذلك.

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيللي جميع العبوات وأي ملصقات، بما في ذلك أغطية الشفرات. اغسلي الأجزاء: انظري "التنظيف".
- لفي مفتاح التحكم في السرعات إلى وضع إيقاف التشغيل "○" ثم افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- قبل فك أو تركيب أغطية المخارج الأدوات/الملحقات؛
- بعد الاستخدام أو في حالة عدم الاستخدام؛
- قبل التنظيف.
- لا تستخدم الجهاز لأزمة أطول من تلك الموضحة أدناه دون السماح بفترات الراحة. استمرارية معالجة المزيد من المكونات لفترة زمنية أطول قد يتسبب في تلف الجهاز.

الوظيفة/الملحق	الحد الأقصى لزمان التشغيل	فترات الراحة بين مرات التشغيل
المفرمة / المطحنة الصغيرة	٣٠ ثانية	افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركيه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة

- **احرصي دائماً على إبقاء أصابعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة والملحقات المثبتة.**
- **يحذر إدخال الأيدي/الأصابع داخل الآلية المفصلية.**
- **يحظر ترك جهاز المطبخ المتكامل دون ملاحظة أثناء تشغيله.**
- **لن يعمل الجهاز في حالة تركيب الملحق بشكل غير صحيح.**
- **في حالة حدوث اهتزاز مفرط أثناء استخدام أي من الملحقات، خفضي السرعة أو أوقفي تشغيل الجهاز وأزيللي بعض المكونات.**
- **سيحدث تلف في الملحقات وقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات في حالة تعرض آلية التعشيق لقوة مفرطة.**
- **لا تستخدم مكونات ساخنة أثناء التحضير.**
- **خطر الحرق:** يجب ترك المكونات الساخنة لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في المفرمة/المطحنة الصغيرة قبل الخلط.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

[kenwoodworld.com](https://www.kenwoodworld.com)

